

HOW TO PENETRATE THE WORLD MARKET BY CHINESE ENTERPRISE

〔美〕王念祖 著

中国企业 如何走向国际市场



安徽科学技术出版社

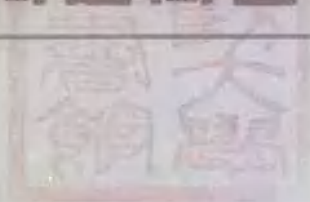
〔美〕王念祖 著



国防大学 2 062 3910 4



中国企业 如何走向国际市场



安徽科学技术出版社

(皖)新登字 02 号

策划/责任编辑/孙述庆

封面设计/王国亮

中国企业如何走向国际市场

[美]王念祖 著

*

安徽科学技术出版社出版

(合肥市九州大厦八楼)

邮政编码:230063

安徽省新华书店经销 安徽新华印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32 印张:10.625 字数:263 千字

1995 年 5 月第 1 版 1995 年 5 月第 1 次印刷

印数:5 000

ISBN 7-5337-1181-5 C·1 定价:15.00 元

(本书如有倒装、缺页等问题可向承印厂调换)

马 序

本书作者王念祖教授，是我熟悉的著名的经济学家和跨国公司问题专家，他现任美国哥伦比亚大学国际事务学院高级研究员、中国与国际企业计划主任，兼商学研究生院教授。王教授曾长期担任联合国经济技术高级官员，学识理论与实际经验兼备，为联合国撰写过众多的经济类出版物，还撰有《中国的现代化与跨国公司》、《发展经济与跨国公司》等多本专著，《中国企业如何走向国际市场》一书是他新近的力作。

当前，随着我国经济体制改革的不断深入，社会主义市场经济新体制的逐步建立，中国推进企业国际化的进程势必更加紧迫，我国将有越来越多的企业参与国际市场的竞争。但是，我国对外开放的时间不长，缺少跨国经营的经验，企业的素质和经营能力等还不能适应国际竞争的需要，加上国际经济格局的变化，贸易保护日趋严重，中国企业在向国际市场迈进的征途上，将不可能一帆风顺，在这样的形势下，作者选择如此紧迫的重要课题加以探讨，显然不仅会引起研究国际经济的理论家的重视，而且将会使我国广大的企业界人士产生兴趣，这也是我高兴地向读者推荐本书的原因。

作者虽然旅居国外，但一直关心中国的建设和发展，特别值得提出的是，他近年来在探索如何把中国现代化同跨国公司联系起来这个具有重要价值的问题上，做了大量的工作，为此，他在哥伦比亚大学创建并主持的中国与国际企业计划项目，一直吸引

着关心这一课题的中外学者、政府官员和企业家的参与。

由于作者在国际金融、国际贸易、跨国公司等方面有深入的研究，又在海外具有国际市场竞争的直接体验和长期的对本书所论述课题的悉心求索，从而使本书内容丰富，见解独到，从内容到形式都颇有新意。我想，《中国企业如何走向国际市场》一书的出版，定会使中外理论界和企业界的读者从中受到启示，从而有助于从各个视角，作出广泛而深入的研究，加快中国企业走向国际市场的步伐，加快中国社会主义市场经济的发展，加快中国现代化的实现。有鉴如此，我乐以为序。

马洪

1995年2月于北京

汪 序

总结 20 世纪两次世界大战和战后冷战的沉痛历史教训，人们认识到，当前时代和未来世纪是以“和平与发展”为世界的主题，它反映了世界各国人民的共同利益。要实现“和平与发展”这一主题，各国都应珍惜国际的和平环境，加快经济发展和科技进步，以公正、合理、充分有效地利用各种资源和人类智慧，来提高人民的生活质量和改善全球环境，为全人类造福。

邓小平同志早就指出，中国要抓紧本世纪的最后时机和国际和平环境来发展我国经济。在小平同志的建设具有中国特色的社会主义的理论和路线指引下，我国先后制定了经济发展、体制改革、对外开放和建立健全社会主义市场经济等一系列方针政策和战略部署，使我国经济在最近十几年里取得了举世瞩目的成就。

我国经过连续十多年经济高速发展，当前在经济体制转型的前进道路上也出现若干新课题，例如，更协调地发展各种产业和改进经济结构、部分国营大中型企业扭亏为盈、逐步缩小沿海与内地的经济差别，进一步发展农村经济以及妥善处理农村人口流向城市、社会主义经济发展和社会主义伦理规范的同步等等，都是当今在发展和稳定的统一方针下，正在和继续解决的重大的经济、社会及文化等问题。我国理论学术界都责无旁贷地对这些课题进行科学的探讨，并以各自的专业知识各抒己见，以供集思广益。近来在不少报刊和著述中已读到有识之士的宏论，这正体现了我国知识分子关心国家大事和为人民福祉而探讨发展途径的光

荣传统。

更有幸者，最近我又读到了旅美爱国学者王念祖教授的《中国企业如何走向国际市场》这一新著。王教授是海内外著名的经济学家，他在国际经济机构中担任过重要职位，并且长期在国外从事教学研究和经济管理工作，心怀祖国，多次利用假期来华进行调查研究以寻求祖国繁荣昌盛之道。我和王教授多次晤谈世界局势和中国现代化的道路，深感王教授既对世界经济具有远见卓识，又对祖国国情有着深湛的了解。这次读到安徽科学技术出版社即将出版的《中国企业如何走向国际市场》这一书稿校样，内容丰富，纲举目张，读后深感获益良多。新著不仅在理论上独具卓见，而且对现代市场经济如何具体运作、企业如何发展外向型经济等问题，都能结合中国实际情况提出许多宝贵的见解和建议。尤为可贵的是这部新著在内容和结构上颇具特色，深入浅出，富有哲理，避免深奥的理论原理和繁琐公式。而从涉及现代经济生活的个层面，包括某些一般学术理论书籍中言人所未言的方面，形象具体。这些都使这本书既有可读性，又具有可操作性。

我深信，此书的出版将丰富我国经济学术理论的宝库。我本人获得诸多启迪的同时，乐为之序。

汪通涵

1995年4月于上海

开头的话（自序）

几年前，我开始感到自己不宜再象博士生写论文那样啃书写字了。我知道，求知欲引发的煲劲已不象少年气盛时代那样废寝忘食，客观环境也不象过去那样配备有几十个研究员、百余万美元的年预算经费得以放手去搞一些大型的研究项目了。但本性难改，自己写书的滋味的确和读别人写的书不同，无论内容怎样，总有沾沾自喜的地方。这种感受和其他令人欣慰的经验完全不同。当然，在写作过程中有难以避免的烦恼：要勉强读许多没有兴趣甚至读了要生气的糟粕；在定稿时对有些内容需要象生物实验室的研究员那样盯住显微镜观察有关现象，又要象出口验货员那样吹毛求疵以期没有多少诟病给写书评者抓住，更要对读者负责任。

那么，权衡得失之后，结论是否是搁笔不写了呢？有人笑说我是劳碌命，无法摆脱牛马生涯，不懂自享清福。我则以为我已进入一个非常有自决能力的境界。既没有外来的压力迫使我一定要做什么，也没有为了糊口而不得不为五斗米折腰之苦。我有资格为喜欢做而做事了！

原本我有一个设想。我在有生之年尚需完成两项写作，一是回忆录，因为无论是童年的朦胧情怀，闭门对古籍的浸沉，还是谋求接受新式教育，幸免于国难而留学，涉足官场入污泥而不染，弃国远足的艰辛，国际文官的角色以及重返校园的滋味，都是近代史的一页，或许可以托出一些人所未云的事历，道出一些为人处世的准绳，以及内心的激荡。二是诗集，古体诗是我衷心喜爱

的东西，在讲求务实的阶段岁月，非常抱歉地把它摒诸于冷藏室，而现代诗人好此道者无几了，有失传的危险。我以为诗如同音乐或丹青，尽管要不断创新，承认风尚的推移，但古典作品毕竟有它的特点，经过漫长的历史考验，有其不可及的地方，值得留恋，值得保护。这两个项目最大的好处，是除了对历史有个交代外，不象科学那样很快地被后来居上而成为新古董，同时在写作过程中每可自娱，不需要大量的埋头钻研，可以随兴而作。

第1节 写作动机

现在却写这部书，似乎是在设想之外，但也在我的意愿之中，或者说是原计划的前奏。需要一个说明，其动机及目的有如下几方面：

第一是我还有话要说。记得不久前，我和世界知名的建筑师贝聿铭聊天，问他近来是否仍是很忙？他坦然承认。我追问为什么？他由衷地表白，他早期的奋斗是有不少曲折的，到近年来方始能把自己的特点充分发挥出来，但是还有许多未竟之事。我自忖自己没有充分发挥之处似乎比他更多，问题是在什么领域。我的专业，不是那么单纯，开始是发展经济。当时学校里还没有这个专科，却一心想藉此振兴中国，因为觉得在发达国家形成的经济学应用到发展中国家，包括中国，不一定合适，所以要另起炉灶。后来在实践中更深深体会到这点。同时，为了面对具体要求，我还不时涉足于和经济相关的学科。经济可以看作是社会的一部分，也可看作是由各产业、企业及个体的组成部分，但从这种广阔无际的视野出发，难度很大。特别是在学术专业化甚嚣尘上的时代，一旦侵入到专家的禁区里，往往会被认为班门弄斧，即使不出谬误，也每有肤浅芜杂之嫌。因此非到无求于世的境地，鼓不起这口气去冒险尝试。

第二是读者的对象。我始终认为纯粹学术无有国界，但我作为炎黄子孙，对中国——对中国人，不论在海内外的——之抱负和应尽的责任，有壮志未酬之感；希望中国更加富强，希望中华民族对人类有更大的贡献，因此决定将焦点放在这方面。我仍在主持哥伦比亚大学商学院研究生院和国际事务学院合办的中国与国际企业计划，所以有必要每年到中国各地去了解情况和交流，尤其要做学术报告。许多地方把我的讲述录音或整理成为内部刊物，我对此深感盛情难却，但是老实说又有些不放心的，谁在整理呢？他是否把我的全部讲词不折不扣地写下来呢？还是勾玄提要地有选择的呢？如果是前者，是否把我在谈笑间的点滴赤裸裸地完全见诸文字？如果是后者，是否将我的本意走了样？于是，我时时要求自己整理，然后公开发表。因此，我仍然要写一些在两个主要目标之外的东西。

同时，我深深感到媒体的威力，多少人的思想和判断是受电视与报纸的影响？我明知电视和广播的访问，主持人权力很大，可以决定取舍，并且时间多数很短，不易充分详述；报纸采访虽然内容可以比较充实些，唯采访者的偏好也难免掺入，但是，我仍是勇敢地来者不拒，接受了不同背景的各个访问。于是，感到有自己执笔澄清一些问题的必要。

我现在国外工作，多数著书不免是用英文的，其中有我同意由中国学者译成中文。我明白，如果非常认真的话，应当由我自己审定。我曾经考虑过这一方式，但结果是知难而退了。因为从英文到中文，即使内容完全准确，文体风格仍颇有问题。若由我审定，不但要费很多功夫全部重译，且最后结果自己仍然不满。因为，一开始用中文写作，洋气就不会那么重了，或许我受中国传统文以载道的影响太深，觉得社会科学特别是经济学的著作里，无论是外文或是中文，很少有文采的甚至是通畅可读的。我自己写的即使难能写出散文诗般的绚丽隽雅、铿锵动人，也希冀能力排

时弊，于是我只好对译者表示作者负责原文的一切内容，译者对原文的观点与谬误概不负责，唯必须是忠实的翻译。因为如此，我便有自己用中文写一些直接向中文读者表述的愿望。

第2节 文字特点

在国外，若花大量时间去写中文的东西，从功利的观点无疑是应当否决的。如果我是青年教师，尚未被聘为终身教授，把宝贵的时光花在这种作品上，等于自己放弃同行们要追求的目标。即使从比较广义的角度去衡量得失，即要增加在世界上的知名度，英文的著作要比中文的效果好，而且前者容易被人译成中文，后者很少被译成外文。但是我怀拳拳之心，仍然决定要写中文的书，将我对中国现代化的看法，将肺腑之言老实地贡献给中国的主人翁。于是我有一个心理准备，不作一般认为标准经济人应做的选择。

既然决定了用中文写，并在中国出版，我就想要提倡一些在中国并不盛行的作风。一是我觉得注解非常重要，非常有用。然而遗憾的是，近来中国的出版物往往没有注解，听说本来作者有注解的，出版者往往为节省篇幅把它们删除了，我认为注的作用既可增加文采和可读性，又可将难解的文字阐明，更可将出处及持各种意见的文献一一列出，坦陈何者是己见，何者是别人的见解，并能予读者以进一步的启示与引导。因此国外的学术性著作几乎没有一本没有注解的，这是一个好习惯，应当引进。但更正确一些应当说，不要把中国传统的好习惯忘记了。中国的十三经不但有各家的注，并且有各家的注上加注的疏。例如：《春秋》的第6个字“元年春王正月”，历代的注疏就有几千字。即是读唐诗，现代人欣赏如孟浩然的名句：“春眠不觉晓，处处闻啼鸟。夜来风雨声，花落知多少”。没有注解也觉得很顺口，但读了行家的注释，

可能会发现诗中别有天地。如果其中有典故的，如李商隐的“庄生晓梦迷蝴蝶”句，对没有读过庄子的人，注解是很有必要的了。我在本书里多用注解，用意是要达到上述的多种目的，并且希望倡导一种风气，望中国作者今后多多采用。

还有，与注解相接近的是本文中不时以插话陪衬。一般是小故事或小个案，可以说明文中的道理，如果编入正文，则会尾大不掉，影响文采，分散注意力；用插话方式，一如注释，可以暂不加注意，等到将正文读完后，再从头看。凡篇幅较长的可作附录，冗长的数字和条文也然，可在图表和附录中推出。

参考书目也很有用。本书的对象不是纯粹研究学术的专家，而是广大企业、行政和学术界有心人士，因此除术语与数学公式尽量少用外，列有较多的参考书目，以便进一步探讨，由于外文文献是给懂外文者参考的，所以都用原文，以便查看。参考书的遴选限于曾经过目的当代著述，不少好书未能一一列举，希读者见谅。

从书本的销路考虑，一些出版社要求我象写烹饪手册那样，详详细细，一步一步地解释料怎样选择，菜怎样切，锅怎样热，加多少油盐酱醋，火多大，烧、炒、蒸、烤多久等等。我知道这类关于企业国际化实务操作的书，一定会广受欢迎，畅销各地。但在写法上我谢绝了。一方面是考虑到我个人的兴趣和比较优势，更重要的是，如果真的写成了，过了一两年，环境变迁了，不象烹饪学那样，实际操作就要调整了，书必须修改或重写，可见最重要的是如何应变。许多人不明白这个道理，比如在国外接受培训时，常问老师：什么是企业的最佳组织结构？什么是预测股市的最佳方程式？诸如此类的问题，老师说不知道。这些人还要埋怨没有学到东西。因此，我强调对事情要有分析的能力，以及灌输任何判断都免不了风险或代价的概念。

显然，需要从大局即宏观方面考虑，也需要从中观或微观方面考虑。这种从多方面角度看问题的态度，本来没有什么奇特。我

在联合国写世界经济报告时便深深体会到部门分析的用处，既欲了解世界经济趋势，首先要看若干大国的情形；欲分析一国的形势，要看主要产业的走势；欲洞察一个产业的兴替，要看主要企业的盛衰。可是，在现代分工越来越细且专业者老死不相往来的环境中，搞企业的很少有胆量和雅兴同时插手在本分以外的宏观、中观领域，甘处四面楚歌的困境。

另有一点，我深感文艺界的佳作往往是将自己的经历作为背景以升华，因为没有深刻的体会，不易达到较高的境界。本书虽非文艺作品，但也不回避用我切身的经历说明一些问题，这也算是回忆录的先声。

最后需要说明的是中国的范围，中国只有一个，大陆最重要，台、港、澳也包括在内，唯为方便起见，除非特别注明，一切有关中国的数据，都指大陆部分。

第3节 本书结构

本书的结构共分5卷。第1卷讨论世界及地区性的环境，以及中国的改革开放。无疑这是国际市场以及中国企业国际化的主要参数。第2卷阐述中国出口政策及其影响；第3卷对企业国际化的组织管理与经营作较详细的探讨；内容有理论的一面，但不求纯理论性的争辩。同时采用各国不少的实例，但不能说是历史性的分析。希望理论与实践相结合，互补短长。第4卷介绍涉外事务中若干应注意的事项。第5卷提出若干案例，俾将各种因素综合起来，并可比较细致地说明不同的具体问题，但愿有所启示。

第4节 谨此致谢

在撰写此书的过程中,得到了许多旧友新知的鼓励和帮助。静思一下,这是非常足以自慰的,同时也感到欠了不少人情债,何以为报?这里无法将所有债权人一一列出,必须特别指出的是:这本书如果没有我全家人精神上的不断支持是不可能完成的。我也忘不了哥伦比亚大学商学院和国际事务学院院长与教职员的厚爱,特别对中国与国际企业计划出力最多的几位:Gerald Curtis; R. Randle Edwards; Andrew Nathan; Hugh Patrick; Stephan Robock。案例部分,多数是由学者们将研究及经历的心得不吝提供,特别是:吴博特、邵嘉淳、段云程、王峰、杜军、美幸吉田、黄文卿。

文字方面,承蒙胡宁、吴仁洪的修正润饰,减少了谬误,增加了可读性。负责策划本书的是安徽科学技术出版社总编辑孙述庆始终亲自抓紧本书的计划和出版,同时也是此书的编审加工者。此外,合肥工业大学戴俭华教授也对拙作出版事宜作出多项构想及努力。

由于作者的水平有限与时间性的局限,若干部分尚欠完善,敬请读者多多指正。

王念祖

1994年7月

于美国哥伦比亚大学



作者简介

本书作者王念祖(N. T. Wang)教授,男,美籍华人,祖籍浙江,出身于金融世家,是国际著名经济学家、金融与跨国公司问题专家。现任美国哥伦比亚大学国际事务学院高级研究员,兼任商学院研究生院教授,“中国与国际企业计划”主任。

王教授有哥伦比亚大学学士、哈佛大学硕士、博士学位。曾任哈佛大学中国问题专家、联合国跨国公司信息分析司司长、联合国驻牙买加、东非等国家和地区的技术合作团团长,多次率领联合国专家团前往一些发展中国家进行工作,他在联合国担任高级经济技术官员达 20 余年之久。

王教授担任过十几个国家的经济顾问,并兼任美国匹兹堡大学、纽约市立大学、香港中文大学和中国的上海财经大学、南开大学、北京对外经济大学、合肥工业大学、华东理工大学、广州大学、山东经济学院等 30 余所高校的名誉教授或客座教授。他所主持的哥伦比亚大学“中国与国际企业计划”,享有较高的国际声誉,它包括研究中国与国际企业之间的关系问题,组织有关政府官员、企业领导和专家学者的研讨会,举办培训班,讲授关于美国、中国和东南亚各国以及港、台地区的经济管理课程,讲授关于跨国公司的专题,接待中国学者和企业家赴美进修和考察等活动。

王教授多年如一日,勤于钻研与实践,发表了很多有关经济发展与跨国公司方面的文章和专著,如《同中国做生意:从国际角度进行重新评价》、《征税与发展》、《关于国际筹措发展资金的新建议》、《中国现代化与跨国公司》、《发展经济与跨国公司》、《跨国公司与中国开放政策》、《台湾企业国际化》等,还为联合国撰写过众多经济方面的出版物,主持过许多国际经济研究课题,并取得成果。

身为炎黄子孙,拳拳之心,王教授对中国怀有深厚的感情,他不仅通过多种方式向美国和世界介绍中国,而且多年来,几乎每年应邀来中国讲学、交流、咨询和访问,为我国的改革开放和经济发展以及人才培养作出了贡献。

目 录

马 序.....	马 洪(1)
汪 序.....	汪道涵(3)
开头的話(自序)	(5)
第1节 写作动机	(6)
第2节 文字特点	(8)
第3节 本书结构	(10)
第4节 谨此致谢	(11)
第1卷 国内外环境	(1)
第1章 全球环境	(1)
第1节 战争与和平	(2)
1. 冷战后局势	(2)
2. 中国的处境	(4)
第2节 国际经济新秩序	(4)
1. 南北对话	(4)
2. 独霸格局	(5)
第3节 国际准则	(6)
1. 多边与双边	(6)
2. 被动与主动	(7)
第4节 国际化浪潮	(8)
1. 离群的代价	(8)
2. 经验的启示	(9)

3. 开放的益处	(10)
第5节 竞争的世界	(11)
1. 激烈趋势	(11)
2. 消长不一	(11)
3. 公平竞争	(12)
第2章 亚太气候	(16)
第1节 东亚奇迹	(16)
1. 日本和四小龙	(16)
2. 新四小龙	(17)
3. 边缘地区	(18)
4. 新龙头	(19)
第2节 区域性合作	(19)
1. 合作类型	(19)
2. 东亚与亚太	(20)
3. 大中华经济圈	(21)
第3章 中国的对外开放	(29)
第1节 改革与开放的关系	(29)
1. 解放思想	(29)
2. 国外现状	(30)
3. 物质冲击	(30)
4. 外国管理	(31)
5. 国际惯例	(31)
6. 定型作用	(32)
第2节 开放的历程	(32)
1. 经济特区	(32)
2. 14个城市	(33)
3. 从三角洲到全方位	(34)
4. 扩散对象	(34)